Las piezas escojidas fueron ejecutadas con perfeccion y las bandas se retiraron a sus cuarteles como a las diez y media de la noche, por la calle de Prat, profusamente iluminada.

A esa hora quedaban todavia innumerables personas en la plaza Sotomayor, admirando su ornamentacion e iluminacion eléctrica.

Otras iluminaciones.

Medio Valparaiso echóse aacche a la calle entre otros objetos con el de ver la iluminacion de la ciudad, que era profusa y animada.

Entre otras luminarias llamaban la atencion, la del arco de la Merced, del Círculo Católico, del Club Central, del Círculo Italiano, de Madame Gizeau, de una cigarreria de la calle de San Juan de Dios, la del Banco Nacional, la del arco de la Compañia de Gas, etc., etc.

La esposa de un héroe.

Corriendo el peligro de ser tachados de indiscretos y de violadores del sagrado de la amistad, dámos a la publicidad una carta de la viuda del inmortal Serrano, que explica su ausencia en las grandes ceremonias de ayer, al par que da idea del hermoso corazon que con sus bondades rindiera al de aquel fiero e invencible guerrero.

Muestra al mismo tiempo que mui bien puede la pobreza andar en buenas migas con el heroismo.

Una señora de este puerto le escribió a la viuda ofreciéndole su casa para que viniera a presenciar la glorificacion del esposo amado y perdido, y remitiéndole juntamente una letra para hacer los gastos del viaje. A estas ofertas ha contestado la señora viuda en la siguiente y conmovedora carta.

Puerto Montt, 11 de mayo de 1888

Estimada amiga:

He recibido tu cariñosa carta, y verdaderamente no sé cómo espresarte mi gratitud por tus bondades, que parece que aumentan a medida que mas me rodean las desgracias.

.....

Con toda mi alma aceptaria tu jenerosa invitacion si me encontrara con fuerzas para presenciar una ceremonia tan triste y tan cruel para mi corazon. Tú, que eres tan feliz con tu esposo como lo fuí yo con el mio, comprenderás ¡cuántas amarguras he tenido que devorar en estos nueve años de viudez y de lágrimas.

A este pesar inmenso, se agrega todavia la triste enfermedad de mi pobre hermana, que ya parece incurable. Yo la tengo a mi cargo y no puedo abandonarla un instante.

Mi hermano David quiere llevarla a Concepcion a pasar allí algun tiempo, para que ya pueda descansar. Si esto se realiza, tendré el consuelo de hacerte una visita, que prolongaré cuanto me sea posible por que nada disipa mis amarguras como el cariño de personas tan sinceras y buenas como tú y tu familia.

Entretanto, mi querida R., acuérdate tú de mi inolvidable Ignacio, hazle una visita, conságrale un recuerdo a nombre de esta pobre viuda ausente y pídele conmigo a Dios que le conceda a él allá toda la felicidad que a mí me ha negado en la tierra.

.....

Y en cuanto a la letra que con tanta jenerosidad me incluyes para el viaje, solo puedo decirte que Dios te pagará tus bondades conservándote siempre rodeada del cariño de tu esposo, de tus hijos y de todas las personas de tu digna familia a quienes me harás el favor de saludar en nombre de tu afectísima amiga.—*Emilia Goicolea v. de Serrano.*

El padre del sarjento Aldea.

Como se sabe, existe todavía en un pueblo del sur el padre del sarjento Aldea, pobre anciano que ha venido a Valparaiso a presenciar la repatriacion de los restos de su hijo.

Ha servido cuarenta y tres años como preceptor de una escuela fundada y sostenida en su pueblo por una congregacion relijiosa.

Ayer surjió la idea entre algunos alojados del hotel Continental, de interceder en su favor para que el Congreso le conceda por gracia que se consideren sus servicios como prestados en las escuelas del estado, y que se le acuerde en consecuencia el goce de jubilacion con sueldo íntegro.

Se nombró ayer mismo una comision encargada de conferenciar con este objeto con S. E. el Presidente de la República.

Aunque ignoramos el resultado de la peticion, no podemos sino desear que sea atendida; que harto lo merece un anciano desvalido por el holocausto de su hijo en aras de la patria.

Los partes oficiales

DEL COMBATE.

Como el mejor homenaje a los héroes, y como perpétua leccion para los chilenos, reproducimos los partes oficiales del combate de Iquique, que nunca podrán ser demasiado leidos.

Iquique, mayo 29 de 1879.

Tengo el honor de poner en conocimiento de US. ¡que el 21 del presente, despues de un sangriento combate de cuatro horas con el monitor peruano *Huáscar*, la *Esmeralda* fué a pique en el tercer ataque de espolon del enemigo.

El honor de la bandera ha quedado a salvo, pero desgraciadamente tenemos que lamentar la pérdida de tres de sus mas valientes defensores: el capitan Prat, el teniente Serrano y el guardia-marina Riquelme.

Como a las 7 horas A. M. del dia indicado, se divisaron dos humos al Norte, inmediatamente se puso el buque en son de combate.

A las 8 horas se reconoció al *Huáscar* y poco despues la fragata *Independencia*.

Se hicieron señales a la *Covadonga* de venir al habla, y el capitan Prat le ordenó tomar poco fondo e interponerse entre la poblacion y los fuegos del enemigo. Al movernos para tomar la misma situacion se nos rompieron los calderos y el buque quedó con un andar de 2 a 3 millas. A las 8 horas 30 minutos, la accion se hizo jeneral. El *Covadonga* se batia con la fragata *Independencia*, haciendo al mismo tiempo rumbo al Sur, y la *Esmeralda* contestaba los fuegos del *Huáscar* y se colocaba frente a la poblacion a distancia de 200 metros de la playa.

Desde esta posicion batimos al enemigo. Nuestros tiros al principio eran inciertos, fuerons ejorando y varias granadas reventaron en la torre y casco del *Huáscar*, sin causarle el mas leve daño. Los tiros de este último pasaban en su mayor parte por alto y varios tiros fueron a herir la poblacion.

Nuestra posicion era, pues, ventajosa, pero como se nos hiciese fuego desde tierra con cañones de campaña, matándonos tres individuos e hiriendo a otros tantos, el capitan Prat se vió obligado a ponerse fuera de alcance. En este momento, 10 horas A. M., una granada del *Huáscar* penetró por el costado de babor y fué a romperse a estribor cerca de la línea de agua, produciendo un pequeño incendio que fué sofocado a tiempo por la jente del pasaje de granadas.

Mientras tanto, el *Huáscar* se habia acercado como a 600 metros y a esta distancia continuó la accion cerca de una hora, sin recibir otra averia que la que dejo indicada. Viendo el *Huáscar* el poco efecto de sus tiros, puso proa a la *Esmeralda*.

Nuestro poco andar impidió al capitan Prat evitar el ataque del enemigo; su espolon vino a herir el costado de babor frente al palo mesana y los cañones de su torre, disparados a toca pañoles antes y despues del choque, hicieron terribles estragos en la marinería. El capitan Prat, que se encontraba sobre la toldilla desde el principio del combate, saltó a la proa del *Huáscar*, dando al mismo tiempo la voz de ¡AL ABORDAJE!

Desgraciadamente, el estruendo producido por toda la bateria al hacer fuego sobre el *Huáscar*, impidió oir la voz de nuestro valiente comandante; y de los que se encontraban en la toldilla con él, solo el sarjento pudo seguirlo: tal fué la ligereza con que se retiró la proa del *Huáscar* de nuestro costado. El que suscribe se encontraba en el castillo de proa y desde ahí tuve el sentimiento de ver al bravo capitan Prat caer herido de muerte al pié del mastil de la torre del *Huáscar*. Inmediatamente me fuí a la toldilla y tomé el mando del buque. Miéntras tanto nos batiamos casi a boca de jarro, sin que nuestros proyectiles hiciesen el menor efecto. En cambio, las granadas de este último hacian terribles estragos: la cubierta y entrepuente se hallaban sembrados de cadáveres.

Volvió el *Huáscar* a embestirno con su espolon directamente al centro del buque. Gobernó para evitar el choque, pero la *Esmeralda* andaba tan poco, que no fué posible evitarlo y recibió el segundo espolonazo por la amura de estribor. Esta vez el teniente Serrano, que se encontraba en el castillo, saltó a la proa del *Huáscar*, seguido como de doce individuos. En la cubierta de este último no se veia un enemigo con quién combatir, pero de la torre y parapetos de popa salia un mortífero fuego de fusileria y ametralladoras. El valeroso teniente Serrano y casi todos los que lo siguieron, sucumbieron a los pocos pasos. La ligereza con que se retiraba de nuestro costado la proa del *Huáscar* y el poco andar de la *Esmeralda* para colocarse a su costado, único modo cómo habia podido pasar todo el mundo a la cubierta del enemigo, hacian imposible todo abordaje. Por este tiempo, nuestra tripulacion habia disminuido enormemente. Teníamos mas de cien individuos fuera de combate; la Santa Bárbara inundada y la máquina habia dejado de funcionar. Los pocos cartuchos que quedaban sobre cubierta sirvieron para hacer la última descarga al recibir el tercer ataque de espolon del enemigo. El guardia-marina señor don Ernesto Riquelme, que durante la accion se portó como un valiente, disparó el último tiro; no se le vió mas y se supone fué muerto por una de las últimas granadas del *Huácar*. Pocos momentos despues del tercer espolonazo se hundió la *Esmeralda* con todos sus tripulantes y con su pabellon izado al pico de mesana, cumpliendo así los deseos de nuestro malogrado comandante, quien, al principiar la accion dijo; «*Muchachos! La contienda es desigual. Nunca se ha arriado nuestra bandera ante el enemigo: espero, pues, no sea esta la ocasion de hacerlo. Miéntras yo esté vivo, esa bandera flameará en su lugar, y os aseguro que si muero, mis oficiales sabrán cumplir con su deber.*»

Los botes del *Huáscar* recojieron los sobrevivientes, y en la tarde del mismo dia fuimos desembarcados en Iquique en calidad de prisioneros.

Acompaño a US. una relacion de la oficialidad y tripulacion que han salvado y que se hallan presos en este puerto.

Dios guarde a US.

LUIS URIBE.

Al señor Comandante Jeneral de Marina.

Antofagasta, mayo 27 de 1879.

Tengo la honra de dar cuenta a US. del combate que ha tenido lugar entre este buque y la *Esmeralda*, que quedaron sosteniendo el bloqueo de Iquique, despues de la partida del buque almirante y el resto de la escuadra, con los blindados pernanos *Huáscar* e *Independencia*.

Eran las 6 y media de la mañana del 21, cuando encontrándonos de guardia fuea del puerto, avistamos al norte dos humos, los que poco despues reconocimos ser de los dos blindados antedichos. Inmediatamente lo comunicamos a la *Esmeralda*, quien nos puso señal de «seguir sus aguas», poniéndonos acto continuo en son de combate y saliendo afuera para batirnos. Las ocho de la mañana sonaban, cuando una bala del blindado *Huáscar* dió en medio de nuestros dos buques, que se encontraban al habla. En seguida, poniendo la proa el blindado *Huáscar* a la *Esmeralda* y la *Independencia* al *Covadonga* empezó el combate, rompiendo nosotros los fuegos. Vista la superioridad del enemigo, así como tambien la treintena de botes que se destacaban de la playa en auxilio de nuestros enemigos, y comprendiendo que por mas esfuerzos que hiciéramos dentro del puerto nos era difícil, si no imposible, vencer o escapar a un enemigo diez veces mas poderoso que nosotros, resolví poner proa al Sur, acercándome lo mas posible a tierra. Mientras tanto, la *Esmeralda* quedaba batiéndose dentro del puerto. Durante cuatro horas consecutivas soportamos los fuegos que el blindado *Independencia* nos hacia sostenidamente, habiendo recibido varios que nos atravesaron de banda a banda el palo de trinquete y nos rompieron las jarcias del palo mayor y palo trinquete y el esquife con sus pescantes, que se fué al agua. Tres veces se nos acercó enfilándonos de popa con su espolon para echarnos a pique. En las dos primeras no se atrevió, sea por temor de no encontrar agua para su calado o por el nutrido fuego de cañon y de fusil que le hacíamos, contestándonos ellos lo mismo, y ademas con ametralladoras desde las cofas. La tercera tentativa parece que era decisiva y a 250 metros de nuestra popa recibió algunos balazos con cañones de a 70, que lo obligaron a gobernar a tierra y vararse en un bajo que nosotros pasamos rozando. Gobernamos a ponermos por la popa, donde no podia hacernos fuego. Al pasar por el frente le metimos dos balas de cañon de a 70 que ellos nos contestaron con tres tiros sin tocarnos.

Saludamos con un ¡*hurrah!* la arriada del estandarte y pabellon peruanos que dicho blindado hacia tremolar en sus topes, viendo reemplazada estas insignias por la bandera de parlamento. Púseme al habla con el comandante rendido, quien, de viva voz, me repitió lo que ya me habia indicado el arrío de su pabellon, pidiéndome al mismo tiempo un bote a su bordo, lo que no pude verificar, no obstante mis deseos porque el blindado *Huáscar*, que habia quedado en el puerto, se nos aproximaba. Entre tanto, la tripulacion de la *Independencia* abandonaba el buque y se refujiaba en tierra, parte en botes y parte a nado.

Trabajando nuestra máquina con solo cinco libras de presion, y el buque haciendo mucha agua a causa de los balazos que recibió, creí aventurado pasar a bordo del buque rendido. Proseguí, pues, mi retirada al Sur llevando la conviccion de que la *Independencia* no saldria de allí.

El *Huáscar*, que como hemos dicho, quedó batiendo dentro del puerto a la *Esmeralda*, se nos acercaba a toda fuerza de máquina. Tomé todas mis precauciones para empeñar un segundo combate, que por lo desventajoso de nuestra situacion parecia imposible evitar, pues carecíamos de balas sólidas, y la jente estaba rendida despues de cinco o seis horas de sostenido combate con ambos buques enemigos. Momentos despues y cuando dicho blindado estaba como a seis millas de nuestra popa y por la cuadra del vencido, lo ví dirijir su proa en auxilio de la *Independencia*. Este retraso en su marcha permitió que avanzáramos un tanto mas, lo necesario para distinguirlo nuevamente, minutos despues, y como a diez millas, siempre en nuestra persecucion.

Con la caida del dia y la oscuridad de la noche, perdimos de vista al enemigo; y tratando de aprovechar la brisa que soplaba en esos momentos, hice rumbo al Oeste. Proseguí navegando con ese rumbo hasta las doce de la noche, hora en que, creyendo que el *Huáscar* hubiese cesado en su propósito, me dirijí hácia tierra gobernando convenientemente.

Recalamos a Tocopilla, a donde el buque recibió, con auxilios de carpinteros enviados de tierra, las reparaciones mas urjentes, tapando los balazos a flor de agua; y proseguí al Sur en la mañana del 24 tocando en Cobija a las 2 y media P. M., donde recibimos al vapor del Norte que condujo al contador a Antofagasta y a los heridos, con la comision de verse con el jeneral en jefe para pedirle un vapor que fuera a encontrarnos, pues el buque no andaba mas de dos millas, y seguia haciendo mucha agua. A veinte millas de Antofagasta recibimos el remolque del vapor *Rimac*, que nos condujo a este puerto, donde fondeamos a las 3 A. M. del 26.

Supongo que US. tendrá desde ayer datos de la accion.

Terminaré este parte lamentando la pérdida de nuestro compañero el doctor don P. 2.° Videla, que dejó de existir horas despues del combate a consecuencia de una bala que le llevó los dos piés; y en el equipaje, la muerte del grumete Blas 2.° Tellez y del mozo Felipe Ojeda. Hubo cinco heridos, pero no graves, entre los cuales se cuenta el contador del buque, que recibió dos balazos.

Hago una especial recomendacion del teniente 1.° don Manuel J. Orella, cuyo valor, serenidad en su puesto, y resolucion a bordo han sido ejemplares. A la vez recomiendo particularmente el buen desempeño del injeniero 2.° don Emilio Cuevas bajo cuya direccion está la máquina.

Los oficiales, tanto de guerra como mayores, se condujeron valientemente y cada cual estuvo siempre a la altura de su deber y de su honor, como oficial y como chileno. Respecto a la tripulacion, supo cumplir con su deber; y hubo momentos tales de entusiasmo, que cada cual manifestó que estaba resuelto a morir, obedeciendo al jeneroso sentimiento patriótico de no entregar el buque.

Por el próximo vapor comunicaré a US. mas estensamente detalles sobre el combate.

Al querer dar término a la presente el *Huáscar* que entra del Sur a las 12 y media P. M., empeña el combate con nuestro buque y los cañones de tierra, y en este momento (las 6 h. 45 m.) cesa el fuego, pues el *Huáscar* se hace afuera.

A bordo no ocurre novedad y como siempre la oficialidad y tripulacion corresponden a la confianza de la patria.

Dios guade U.S.—CARLOS A. CONDELL.

Al señor comandante Jeneral de Marina.

Discurso pronunciado en Iquique por DON DANIEL CARRASCO ALBANO.

Señor Intendente, señores representantes de las altas Corporaciones del Estado, señores:

Cuando el telégrafo anunció al pueblo chileno que dos naves de nuestra Escuadra, las mas débiles, habian sido sorprendidas y atacadas en la bahia de este puerto, por los buques mas poderosos del enemigo, ocultando en el laconismo de las cifras telegráficas el verdadero desenlace del drama, un sentimiento de angustia suspendió por largas horas los latidos del corazon de la patria. Se temia con desesperacion que las labores de una prolongada paz hubieran entumecido el valor tradicional de los sucesores de Caupolican y Lautaro y que la bandera de Chile, el emblema de la nacion, la estrella solitaria que alumbraba con luz tan pura el mar Pacífico, desde las inmortales proezas del Almirante Cochrane, cayera recojida, impotente, en pliegues humildes, a los piés de un enemigo vencedor por la accion fatal de la fuerza...!

Un eco inmenso de entusiasmo, siguiendo las ondulaciones de nuestros hermosos valles y montañas, desde los Andes nevados hasta el Gran Océano y desde el Loa hasta el Cabo de Hornos, sacudió los sentimientos mas delicados del patriotismo chileno, cuando se supo que la bravura indómita, que el heroismo, el sacrificio de Arturo Prat y sus compañeros dejaron grabado con caracteres indelebles en los libros del destino, que el pueblo de Chile prefiere encontrar tumba en el mar para sus naves de guerra o morir sobre el campo antes que arriar, o rendir su gloriosa bandera!

En estos momentos solemnes, cuando se pide a las manifestaciones de la vida su mas brillante y espléndido colorido para honrar las cenizas de los que se sacrificaron cayendo al pié del altar de la patria, corresponde recordar lo que significa, en el porvenir y fisonomía de la nacion, esta apoteosis que el pueblo chileno hace a las virtudes heroicas de sus hijos.

Nosotros, decia Ciceron, citado en un documento notable de reciente fecha, inferiores a los españoles por el número, por la fuerza a los galos, por la astucia a los cartajineses y por las artes a los griegos, hemos aventajado a las naciones todas por el valor, la piedad y la sabiduría.

La República de Chile, mirando en contorno la América latina, puede aplicarse con orgullo las palabras con que el grande orador ensalzaba a la república romana.

Arauco no domado forma la leyenda heroica de nuestras tradiciones coloniales.

La emancipacion de América vió a Chile, no bien desligado de sus cadenas y obedeciendo a una vasta concepcion humana, reunir los harapos de sus pobrezas y con abnegacion sublime lanzar a sus mas queridos hijos, envueltos en los pliegues de su ya gloriosa bandera, a la liberacion de la rica tierra de los Incas y a la apertura del mar Pacífico al comercio libre del mundo.

Desnaturalizada mas tarde la revolucion americana por la Confederacion del Perú y Bolivia, fué siempre Chile, virtuoso, abnegado y valiente, quien envió sus lejiones a destruirla en Yungay aquella funesta coalision.

Vivíamos tranquilos, forjando los elementos de nuestra grandeza, en el respeto a la lei y en las nobles tareas de las artes, la industria y el trabajo, cuando una provocacion inconsulta nos obligó a colgar los instrumentos de las labores de la paz y a lanzarnos, en castigo de los provocadores, al ensanche de nuestras fronteras y al crecimiento de nuestro poderio en la tierra y en el mar.

Esta justa apoteósis que el sentimiento nacional hace a los que dieron el tono en la última campaña, significa que no se abandonará la simiente que en el futuro nos ha de asegurar la victoria, en el choque de intereses necesarios que se producirá en nuestra América cuando tengan su cumplimiento las leyes de la historia.

Los progresos de la civilizacion y los prodijios realizados por la ciencia, unuada al capital y al trabajo, tienen que colocarnos, en el trascurso del tiempo, en el puesto que la naturaleza nos ha señalado: de último rincon del mundo.

Una vez que el Istmo de Panamá deje de ser barrera para el coloso del Norte y el comercio universal; cuando se habiliten para el movimiento industrial las poderosas corrientes de la rejion amazónica y se entreguen sus riquezas a la ávida esplotacion del hombre moderno, cuando el Brasil y la Arjentina hayan cargado nuestras espaldas con las líneas férreas que van disputarnos la supremacia en Bolivia; cuando los Estados de Colombia se hayan desenvuelto al contacto de la pujanza del *yankee* y estendido sus brazos al Ecuador; cuando los problemas de porvenir y existencia que estos y otros hechos tienen que producir se encarnen en la opinion y en los hombres de Estado: las leyes de la historia deben tener su cumplimiento y el choque tiene que llegar.

Para entonces, si peligrara la vida de este ballo y querido Chile que ha dado albergue a la encarnacion mas sólida de la raza latina en el mundo nuevo, nuestro pueblo irá al santuario en que la patria guarde los restos de sus hijos heroicos y recojerá el espíritu alentado, el *furor chileno* para valerme de una espresion de actualidad, con que ha de pasar los mares y recorrer las tierras que los Andes contemplan, haciendo flamear siempre pura la bandera tricolor de la estrella solitaria!

Menester es, sin embargo, que no olvidemos las lecciones de la historia.

No habria alcanzado la presente jeneracion a sentir la saludable influencia de la unidad y grandeza de Alemania, a pesar del jénio de los que han dirijido en los últimos tiempos a los desendientes de aquellos jermanos cuya sobriedad encantó a Tácito, si los antepasados de Federico III no hubieran preparado con tenacidad y paciencia la simiente de disciplina, de educacion y de ciencia que forman la base de su poderío.

Señores: en nombre de la sociedad chilena del Club de Iquique, que tengo la honra de representar, deseo que estas reliquias vayan al corazon de la patria a ejercer allí su mas benéfica influencia, y que nuestra brillante Escuadra conserve por largos años, como ejemplo vivo del honor y de la disciplina, al modesto e ilustres Almirante que hoi la comanda, despues de haber sido compañero no menos glorioso que Arturo Prat.

TELEGRAMAS.

CABLE SUB-MARINO.

LONDON, May 19.— The Central News announces that it is officially informed that the police have received news of Clan-na-Gael plotting, which is contemplating the commission of a crime similar to the tragedy of Phœnix Park, Dublin, in which Lord Cavendish and Under-Secretary Bourke lost their lives. Further details are promised.

BERLIN, May 20.—Yesterday was the first time the Emperor was seen outside the bedclothes since his critical relapse. Shortly after five o'clock the people assembled in front of the Palace and were gratified by the appearance of the Emperor and Empress in an open carriage, which proceeded very slowly and enabled many people to come forward and present flowers to the Emperor and Empress, who received them until the carriage was heaped up. The Emperor still bears marked traces of the fever, but his appearance improves.

The daily relations between the Empress and Prince Bismarck are again strained. Before the Chancellor went to Varzin the Empress submitted to the Emperor the names of several Court Officials on whom she desired to have conferred distinguished order. Prince Bismarck protested and the whole Ministry signed a paper stating that if the orders were conferred they would resign. The Empress then withdrew the names, and the feeling of bitterness between the Court and Prince Bismarck has been intensified. The Chancellor will return to Berlin the end of next week, as the situation is too critical to permit a further rest for him. The war-drum beats with subdued resonance, but ever and anon the official press reawakens the interest by some fresh alarm. Russian preparations are most ominous. The news of the week is to the effect that Russia has accepted the French Syndicate's terms for a loan. The Russian Treasury obtains an immediate advance of 15.000,000 pounds. The total of the loan amounts to 44 000,000 pounds, the balance to be issued in an unnamed time as opportune.

The *North German Gazette* and other Government organs have received inspirations for a vigorous renewal of the attacks on the Russia newspapers. In an article headed: *A Russean fortress on Turkey's territory* they denounce the celebrated Convents of Mount Athos as the centre of a Panslevist conspiracy. It is stated that Russian pilgrims, who are really veteran soldiers disguised, crowd the convents to the number of 10,000. Supplies of arms and munitions of war are hidden in the vicinity.

The Porte has been cautioned to maintain a close watch, as at any moment the signal may be given for an insurrection; preceding a Russian entrance to Bulgaria.

Russian activity centres in Southern Russia. Masked batteries are being rapidly constructed along the shores of the Black Sea. Immense stores of munitions are being collected at Odessa, where even the premises of the Yachting Clud are brought into requisition as a coaling point.

ROME, May 21.— The Pope's encyclical will be dispatched to the Brazilian Episcopacy to-day. The Pope declares that none of the many Jubilee gifts give him more pleasures than did the news of the abolition of slavery in Brazil.

BERLIN, May 21.—During the first portion of Saturday night the Emperor slept fairly well. Afterwards he was troubled with coughing. He apperred at the window twice on Sunday morning and was greeted with enthusiasm by the crowd outside. At noon he went out in the Park, but was unable to take a drive on accoutof the rain. He had a refresing sleep during the afternoon. He re-appeared at the window at six o'clock. The general condition is fairly good.

LONDON, May 21.—The *Post's* correspondent at Rome says the Irish Bishops in their collective letter to the Pope thank His Holiness for the rescrip and for the distinction he makes between the national ahd the religious question,

The *Moniteur de Rome* finds it difficult to believe that the Parnellite manifesto is authentic, and says if it is genuine the Parnellites are only adopting the tactics of all rebels in ataributing to the Pope a lack of knowledge in a matter which ba condemns.

BERLIN, May 21.—It is rumored that the tariff on Russian goods imported into Germany is about to be reduced fifty per cent.

It is learned, that the Emperor has signed a decree ordering reprisals in return for obstacles put in the way of Germans entering France. Before Prince Bismarck started for Varzin the publication of the decree had been delayed in the hope that semi-officia hints to the French Government would be sufficient, but Germany is now convinced that extreme measres are necessary. The decree will be published in a few days. The French Ambassedor is doing his best to prevent the issue of the decree, but the German Government insist upon a satisfactory explanation of the case of Lettausl, a German commercial traveler, who was refused permission to journey into France and guarantee similar cases shall not occur.

(TRADUCCION.)

LÓNDRES, 19.—La Ca. Central comunica que sabe oficialmente que la policía ha recibido datos sobre conspiraciones del *Clan na-Gael* que tenian por objeto cometer un crimen parecido al de la trajedia en el Park Fénix, en Dublin, en el que perdieron sus vidas lord F. Cavendish y el sub-secretario Mr. Bourke. Se ha prometido enviarnos mas detalles.

BERLIN, 20.—Ayer por primera vez fué visto el emperador fuera del castillo desde su recaida crítica. Poco despues de las cinco el pueblo se reunió frente al palacio y tuvo el placer de ver salir en un carruaje abierto al emperador y a la emperatriz. El carruaje iba mui despacio, lo que facilitó el acceso a muchas personas que ofrecieron flores al emperador y a la emperatriz los que las recibieron hasta llenarse el carruaje. Se conoce bastante en el emperador el efecto de la fiebre, pero su semblante mejora.

Vuelven a quedar tirantes las relaciones entre la emperatriz y el príncipe de Bismarck. Antes de partir el canciller para Varzin, la emperatriz sometió al emperador los nombres de varios dignatarios de la corte que deseaba recibiesen condecorsciones distinguidas. Protestó el príncipe de Bismarck y el ministerio entero firmó un documento esponiendo que en el caso de ser conferidas las condecoraciones, todos harian su renuncia. En seguida la emperatriz retiró los nombres y ha vuelto a hacerse mas pronunciado el sentimiento de odio entre la corte y el príncipe de Bismarck. El canciller volverá a Berlin a fines de la semana entrante, pues la situacion es demasiado crítica para permitirle un descanso mas largo.

El clarin de la guerra suena con fuerza reprimida, pero de vez en cuando la prensa oficial vuelve a despertar el interes con alguna nueva alarma. Son mui significativos los preparativos de la Rusia. La gran noticia de la semana es la aceptacion por parte de la Rusia de las condiciones del sindicato frances para un empréstito. El tesoro ruso recibirá un adelanto inmediato de quince millones de libras. El total del empréstito llega a cuarenta y cuatro millones de libras y el saldo será emitido en otoño si la época fuese oportuna.

La *Gaceta Alemana del Norte* y demas órganos del gobierno, han recibido órdenes para renovar sus ataques vigorosos contra los diarios rusos. En un artículo encabezado *Una fortaleza rusa en territorio turco*, se denuncia al célebre convento de Monte Athos como el centro de una conspiracion panslavista. Se dice que los peregrinos rusos, que en verdad son soldados disfrazados, han llenado los conventos hasta llegar al número de 10 mil. En la vecindad se han escondido centenares de armas y municiones de guerra.

Se ha advertido a la Puerta para que ejerza una estrema vijilancia, pues en cualquier momento se podia dar la señal para una insurreccion precursora de una entrada rusa en la Bulgaria.

La actividad rusa tiene su centro en el sur de la Rusia. A lo largo de la costa de Mar Negro se construyen con rapidez baterias disimuladas. En Odessa se han aglomerado grandes existencias de municiones y aun se ha llegado a utilizar los edificios del *Club de Yackts* en esa ciudad, como una estacion carbonera.

ROMA, 21.—Hoi será enviada al Brasil la carta encíclica del Papa al obispado brasilero.

Dice Su Santidad que ninguno de los muchos obsequios de su jubileo le causó mas placer que la noticia de la abolicion de la esclavitud en el Brasil.

BERLIN, 21.—Durante la primera parte de la noche del sábado, el emperador durmió regularmente bien. Despues tuvo una tos que le incomodó. El domingo por la mañana se hizo ver en la ventana dos veces, siendo saludado con entusiasmo por la multitud que se encontraba afuera. A mediodia se fué al parque, pero no pudo salir en carruaje a causa de la lluvia. Durante la tarde durmió, lo que le hizo mui bien. A las seis de la tarde volvió a presentarse en la ventana. Su estado jeneral no deja de ser favorable.

LÓNDRES, 21.— Dice el corresponsal del *Post* en Roma que los obispos irlandeses, en su carta colectiva al Papa, dan las gracias a Su Santidad con motivo del rescripto y por la diferencia que, como indica, existe entre la cuestion relijiosa y la nacional.

Al *Moniteur de Roma* le parece dificil creer en la autenticidad del manifiesto parnelista, y agrega que si asi fuere, los parnelistas solo adoptarian la misma táctica que todos los demas rebeldes, atribuyendo al Papa una falta de conocimiento en este asunto, motivo de la desaprobacion de Su Santidad.

BERLIN, 21.—Se dice que la tarifa sobre mercancias rusas importadas en Alemania, será rebajada un cincuenta por ciento.

Se sabe que el emperador ha firmado un decreto ordenando que se tomen represalias por los obstáculos puestos a los alemanes que entran a Francia.

Antes de partir el príncipe de Bismarck para Varzin se habia aplazado la publicacion del decreto en la esperanza de que las indicaciones semi-oficiales surtirian efecto ante el gobierno frances, pero ahora la Alemania está convencida de que se necesitan medidas estraordinarias.

El decreto en cuestion será publicado dentro de pocos dias.

El embajador frances está haciendo todo lo posible para impedir la publicacion del decreto, pero el gobierno aleman insiste en una esplicacion satisfactoria del asunto de Lettansi, un viajero aleman a quien se negó permiso para viajar a Francia, y ademas que se den garantias de que no volverán ocurrir casos semejantes.

CRONICA.

TURNO MEDICO.

Boticas de semana: San Juan de Dios, 18; Victoria, 250; Merced, 226; Victoria, 462; Delicias, 186.

MATRONAS.

Puerto: San Francisco, 26; Almendral: Olivar 122.

TURNO JUDICIAL

para mayo.

En lo civil: abogado, don Fernando A de la Fuente; procurador, don Miguel de la Barra; receptor, don Felipe O Cónguera.

En lo criminal: abogado, don Alfredo Cabezson; procurador, don Dionisio Fernandez G; receptor, don J Francisco Gutierrez.

DOCTOR MANUEL S. RAMIREZ,
MÉDICO CIRUJANO,
calle de la Victoria número 26.
1031

EMETERIO COSTA,
AJENTE DE ADUANA Y COMISIONISTA,
sucesor de
COSTA HERMANOS.
Calle Serrano, 23,
Valparaiso 895 a

DESPENSARIA
DE ENFERMEDADES DE LA VIST
DEL Dr. J. TALAVERA.
Funciona diariamente en el Hospital de San Juan de Dios, a las 10½ A. M.
Curaciones y remedios gratis. 98

Botica de semana
BOTICA DROGUERIA CONDELL.
Calle Victoria números 460 y 462 esquina de San José.
Dias de turno:
Lúnes 14, mártes 15, miércoles 16, Juéves 17, Viérnes 18, sábado 19 y domingo 20 de mayo de 1888.
Drogas, específicos, perfumería y útiles de tocador, todo con gran rebaja de precios.

ENRIQUE DEFORMES,
MÉDICO-CIRUJANO.
Consultas de 12 a 3; grátis de 9a 10 A. M
Asistencia nocturna. Victoria 185 A.
1025.

Sociedad "LA UNION."

En cumplimiento de lo dispuesto por el artículo 9.° de los Estatutos, se cita a los accionistas de esta sociedad a la reunion jeneral ordinaria que tendrá lugar el miércoles 6 de junio próximo, a las 8 P. M, en los salones de esta imprenta.

De órden del Directorio,

J. RAMON GUTIERREZ M.
1038 Jerente.

Chichas
especiales para embarque, garantidas, vende por grandes y pequeñas partidas.
FRANCISCO BETTANCOURT,
Merced, números 47 a 51.
1027

SANTIAGO.

Mayo, 21 de 1888.

Teatro Municipal.—*Hernani*, cantado sucesivamente las noches del sávado y domingo en el Municipal, ha sido un gran triunfo para la compañía. El público salió del teatro verdaderamente entusiasmado y el fallo definitivo sobre los artistas que nos ha traido el señor Savelli está ya dado. No puede ser mas halagador y honroso para ellos y para el empresario que haciendo sacrificios considerables nos ha presentado una compañía de mérito real, que no ha necesitado del *reclame* usado tan frecuentemente por otros empresarios, para ganarse por completo la voluntad del público.

Hacia de *Hernani* el señor Grani, de Elvira la señora Peri, de Cárlos V el señor Bartolomasi y de Gomez de Silva el señor Dadó.

La señora Peri, que tan buen estreno hizo de Aida, se ha revelado en el *Hernani* una artista de primera clase. Su voz es de un timbre bellísimo y de un gran volúmen. En las notas altas sobretodo, su garganta hace prodijios. Tan envidiables dotes han sido cultivadas con esmero y educada en magnífica escuela. Hai tanto arte para cantar en esa mujer y sabe manejar tan bien su gran voz dándole brillo, colorido, sentimiento y espresion que en estas dos últimas noches ha arrebatado a la concurrencia que la escuchaba, haciéndose aplaudir estrepitosamente.

Entra la señora Peri en la categoria de las grandes sopranos que han pasado por nuestra escena lírica y de ese puesto que ha sabido conquistarse por sat lpe no descenderá. Puede que en otras as se eleve aun a mayor altura, pero siendo siempre la Elvira de *Hernani* y la hermosa esclava de la ópera de Verdi, tendrá a sus piés los homenajes de un público inteligente que la proclama como artista de mérito sobresaliente digno de sostener, con éxito por ella, la comparacion con las mejores sopranos que han cantado en nuestro teatro.

No se puede juzgar a un artista la noche de su estreno y la mejor prueba de ello la tenemos en el jóven tenor Grani. Fué aplaudido en el *Rigoletto;* pero no llevó de él el público la impresion que ha producido en *Hernani*. En esta ópera ha podido revelarnos todas sus facultades con la seguridad de quien se encuentra delante de un juez que ya lo ha acojido con benevolencia. Desembarazado de aquella timidez de una noche de estreno que aprieta como con cinta de acero la garganta de todo cantante, el señor Grani ha obtenido el sábado y obtuvo principalmente el domingo una espléndido y justísima ovacion. Es un tenor que empieza con tanto éxito su carrera que perseverando en el estudio llegará a la celebridad a que llegado Stano y otros artistas que tuvieron mejores principios que Grain.

Su voz es bien timbrada y mui grata al oido, recorre con facilidad toda la escala y la emite con correccion y pureza. Fáltale solo *soltar la garganta*, como se dice, lo que es obra del tiempo, y cuando eso consiga, será un artista que se disputarán los mas renombrados teatros del mundo. Le ayuda tambien su simpática figura, y su educacion dramática.

Sabe estar correctamente en la escena con elegancia, sin exajerar sus movimientos y sin caer en el otro estremo de una desesperante frialdad. El público lo ha aplaudido estas noches con frenético entusiasmo y realmente sorprendido de tener al lado de Balterini otro tenor que no hará tan sensible como casi constantemente ha pasado entre nosotros, la ausencia de la escena en ciertas noches, de la primera columna de las compañias líricas: su tenor de fuerza.

Del barítono Bartalomasi ya hemos dicho que es un escelente artista y esta opinion jeneral ha sido confirmada oyéndolo en el *Hernani*. Tiene mui linda voz, pero como da en el arte sus primeros pasos, no puede exijírsele aun lo que en él no ha encontrado el público: educacion dramática, conocimiento del personaje que representa, verdad en la accion, que traduzca los sentimientos que ajitan el alma. En Cárlos V se hicieron mui sensibles estas deficiencias y por eso talvez no fué el señor Bartalomasi tan aplaudido como deberia serlo si poseyera aquellas cualidades. Pero el sabrá adquirirlas y una vez que lo consiga, será un artista completo.

El bajo Dadó cantó su papel bastante bien y será siempre escuchado con agrado porque es un artista de conciencia. Hemos oido sin duda voces m